

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 321

Volume 26

18 November 1983

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

- ★ **Council Regulation (EEC) No 3242/83 of 14 November 1983 laying down, in respect of hops, the amount of aid to producers for the 1982 harvest 1**
- ★ **Council Regulation (EEC) No 3243/83 of 15 November 1983 fixing for the 1983/84 marketing year the representative market price and the threshold price for olive oil and the percentages of the consumption aid to be retained in accordance with Article 11 (5) and (6) of Regulation No 136/66/EEC 3**
- Commission Regulation (EEC) No 3244/83 of 17 November 1983 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 4
- Commission Regulation (EEC) No 3245/83 of 17 November 1983 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 6
- Commission Regulation (EEC) No 3246/83 of 17 November 1983 fixing the minimum levies on the importation of olive oil and levies on the importation of other olive oil sector products 8
- ★ **Commission Regulation (EEC) No 3247/83 of 16 November 1983 on the sale at a price fixed in advance of dried grapes from the 1982 harvest held by Greek storage agencies 11**
- ★ **Commission Regulation (EEC) No 3248/83 of 16 November 1983 on the sale at a price fixed in advance of dried grapes from the 1983 harvest held by Greek storage agencies 14**
- ★ **Commission Regulation (EEC) No 3249/83 of 16 November 1983 fixing for the 1983/84 marketing year the minimum price payable to producers, the production aid and the storage aid, together with the coefficients applicable to the minimum price and the storage aid and to the production aid for dried grapes and dried figs 16**

(Continued overleaf)

Contents (continued)

★ Commission Regulation (EEC) No 3250/83 of 17 November 1983 adjusting the common marketing standards for certain fresh or chilled fish . . .	20
★ Commission Regulation (EEC) No 3251/83 of 17 November 1983 re-establishing the levying of customs duties on products falling within subheading 44.25 ex B, excluding tools, tool bodies and tool handles, originating in Brazil, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3377/82 apply	21
Commission Regulation (EEC) No 3252/83 of 17 November 1983 fixing additional amounts for eggs in shell	22
Commission Regulation (EEC) No 3253/83 of 17 November 1983 fixing additional amounts for egg products	24
Commission Regulation (EEC) No 3254/83 of 17 November 1983 fixing additional amounts for live and slaughtered poultry	26
Commission Regulation (EEC) No 3255/83 of 17 November 1983 fixing additional amounts for ovalbumin and lactalbumin	28
Commission Regulation (EEC) No 3256/83 of 17 November 1983 amending Regulation (EEC) No 3177/83 introducing a countervailing charge on tomatoes originating in Romania	30
Commission Regulation (EEC) No 3257/83 of 17 November 1983 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state	31
Commission Regulation (EEC) No 3258/83 of 17 November 1983 altering the rates of the refunds applicable to certain products from the sugar sector exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty	33
Commission Regulation (EEC) No 3259/83 of 17 November 1983 altering the export refunds on syrups and certain other sugar products exported in the natural state	35
Commission Regulation (EEC) No 3260/83 of 17 November 1983 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	37

(Continued on inside back cover)

Contents (continued)

Commission Regulation (EEC) No 3261/83 of 17 November 1983 fixing the maximum export refund for white sugar for the 18th partial invitation to tender issued within the framework of the principal standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 1880/83	38
Commission Regulation (EEC) No 3262/83 of 17 November 1983 fixing the maximum export refund for raw sugar for the 17th partial invitation to tender issued within the framework of the principal standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 1882/83	39
Commission Regulation (EEC) No 3263/83 of 17 November 1983 fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	40
Commission Regulation (EEC) No 3264/83 of 17 November 1983 fixing the export refunds on malt	44

Corrigenda

Corrigendum to <i>Official Journal of the European Communities</i> No L 319 of 17 November 1983	46
---	----

I

(Acts whose publication is obligatory)

COUNCIL REGULATION (EEC) No 3242/83**of 14 November 1983****laying down, in respect of hops, the amount of aid to producers for the 1982 harvest**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 43 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1696/71 of 26 July 1971 on the common organization of the market in hops ⁽¹⁾, as last amended by the 1979 Act of Accession, and in particular Article 12 (7) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Having regard to the opinion of the European Parliament ⁽²⁾,

Whereas Article 12 of Regulation (EEC) No 1696/71 provides that aid may be granted to hop producers to enable them to achieve a fair income; whereas the amount of this aid is fixed per hectare and differs according to groups of varieties, taking into account the average return on the areas in full production compared with the average returns for previous harvests, the current position of the market and price trends;

Whereas an examination of the results of the 1982 harvest shows the need to fix aid for certain groups of varieties of hops cultivated in the Community;

Whereas hops cultivated in Greece are eligible for Community aid as from the 1981 harvest; whereas, pursuant to Article 90 of the 1979 Act of Accession, Article 68 of that Act applies for the purposes of calculating the amount of hop sector aid for hops produced in Greece,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. For the 1982 harvest, aid shall be granted to the producers of hops cultivated in the Community for the groups of varieties set out in the Annex.
2. The amount of the aid shall be as set out in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 November 1983.

For the Council

The President

C. SIMITIS

⁽¹⁾ OJ No L 175, 4. 8. 1971, p. 1.

⁽²⁾ OJ No C 277, 17. 10. 1983, p. 143.

*ANNEX***Aid granted to hop producers for the 1982 harvest**

<i>Aid amounts (ECU/ha)</i>		
Group of varieties	For the Community of Nine	For Greece
Aromatic	300	105
Bitter	250	89,5
Others	300	105

COUNCIL REGULATION (EEC) No 3243/83
of 15 November 1983

fixing for the 1983/84 marketing year the representative market price and the threshold price for olive oil and the percentages of the consumption aid to be retained in accordance with Article 11 (5) and (6) of Regulation No 136/66/EEC

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1413/82 ⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 4 (4) and Article 11 (6) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas the representative market price should be fixed in accordance with the criteria laid down in Articles 7 and 10 of Regulation No 136/66/EEC;

Whereas the threshold price should be fixed in such a way that the selling price for the imported product at the frontier crossing point, fixed pursuant to Article 9 of Regulation No 136/66/EEC, is the same as the representative market price, account being taken of the effect of the measures referred to in Article 11 (6) of the abovementioned Regulation;

Whereas it follows from the application of these criteria that the representative market price and the threshold price should be fixed at the levels given in Article 1 of this Regulation;

Whereas, under Article 11 (5) and (6) of Regulation No 136/66/EEC, a certain percentage of the consumption aid should be used during each olive marketing year

firstly for financing the recognized trade organizations referred to in paragraph 3 of the said Article and, secondly, for financing measures to promote the consumption of olive oil in the Community; whereas the said percentage should be fixed for the 1983/84 marketing year,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the 1983/84 marketing year, the representative market price and the threshold price for olive oil shall be fixed as follows:

- representative market price: 196,87 ECU per 100 kilograms,
- threshold price: 193,25 ECU per 100 kilograms.

Article 2

1. For the 1983/84 marketing year, the percentage of the consumption aid, referred to in Article 11 (5) of Regulation No 136/66/EEC, is hereby fixed at 2,2.
2. For the 1983/84 marketing year, the percentage of the consumption aid to be allocated for the campaigns and projects, referred to in Article 11 (6) of Regulation No 136/66/EEC, is hereby fixed at 0.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 21 November 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 November 1983.

For the Council

The President

C. SIMITIS

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 162, 12. 6. 1982, p. 6.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3244/83

of 17 November 1983

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organi-
zation of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1451/82 ⁽²⁾, and in particular
Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the
value of the unit of account and the exchange rates to
be applied for the purposes of the common agricul-
tural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 2543/73 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas, the import levies on cereals, wheat and rye
flour, and wheat groats and meal were fixed by Regula-
tion (EEC) No 2157/83 ⁽⁵⁾ and subsequent amending
Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally,
levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within

a band of 2,25 %, a rate of exchange based on
their central rate,

- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies in relation to the Community
currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on
16 November 1983;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 2157/83 to today's
offer prices and quotations known to the Commission
that the levies at present in force should be altered to
the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in
Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No
2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 18
November 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 17 November 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 206, 30. 7. 1983, p. 47.

ANNEX

to the Commission Regulation of 17 November 1983 fixing the import levies on cereals
and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)		
CCT heading No	Description	Levies
10.01 B I	Common wheat, and meslin	92,26
10.01 B II	Durum wheat	119,15 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
10.02	Rye	79,10 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	59,75
10.04	Oats	36,81
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	49,19 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	2,68 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	69,05 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	143,01
11.01 B	Rye flour	124,55
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	198,01
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	153,51

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1,81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3245/83

of 17 November 1983

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organ-
ization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular
Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the
value of the unit of account and the exchange rates to
be applied for the purposes of the common agricul-
tural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on
cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No
2158/83⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally,
levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2,25 % a rate of exchange based on their
central rate,

— for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies in relation to the Community
currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on
16 November 1983;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in
force, which are to be added to the levies, should be
altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation
(EEC) No 2727/75 to be added to the import levies
fixed in advance in respect of cereals and malt shall be
as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 18
November 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 17 November 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 206, 30. 7. 1983, p. 50.

ANNEX

to the Commission Regulation of 17 November 1983 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 11	1st period 12	2nd period 1	3rd period 2
10.01 B I	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B II	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0,77	0,77	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	23,81
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)				
		Current 11	1st period 12	2nd period 1	3rd period 2	4th period 3
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3246/83**of 17 November 1983****fixing the minimum levies on the importation of olive oil and levies on the importation of other olive oil sector products**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1413/82⁽²⁾, and in particular Article 16 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1514/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Algeria⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3488/82⁽⁴⁾, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1521/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Morocco⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3488/82, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1508/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Tunisia⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3488/82, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1180/77 of 17 May 1977 on imports into the Community of certain agricultural products originating in Turkey⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3489/82⁽⁸⁾, and in particular Article 10 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1620/77 of 18 July 1977 laying down detailed rules for the importation of olive oil from Lebanon⁽⁹⁾,

Whereas by Regulation (EEC) No 3131/78 of 28 December 1978⁽¹⁰⁾ the Commission decided to use the tendering procedure to fix levies on olive oil;

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 2751/78 of 23 November 1978 laying down general rules for fixing the import levy on olive oil by tender⁽¹¹⁾ specifies that the minimum levy rate shall be fixed for each of the products concerned on the basis of the situation on the world market and the Community market and of the levy rates indicated by tenderers;

Whereas in the collection of the levy account should be taken of the provisions in the Agreements between the Community and certain third countries; whereas in particular the levy applicable for those countries must be fixed taking as a basis for calculation the levy to be collected on imports from the other third countries;

Whereas application of the rules recalled above to the levy rates indicated by tenderers on 14 and 15 November 1983 leads to the minimum levies being fixed as indicated in Annex I to this Regulation;

Whereas the import levy on olives falling within subheadings 07.01 N II and 07.03 A II of the Common Customs Tariff and on products falling within subheadings 15.17 B I and 23.04 A II of the Common Customs Tariff must be calculated from the minimum levy applicable on the olive oil contained in these products; whereas, however, the levy charged for olive oil may not be less than an amount equal to 8 % of the value of the imported product, such amount to be fixed at a standard rate; whereas application of these provisions leads to the levies being fixed as indicated in Annex II to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The minimum levies on olive oil imports are fixed in Annex I.

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 162, 12. 6. 1982, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 24.

⁽⁴⁾ OJ No L 372, 30. 12. 1982, p. 13.

⁽⁵⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 43.

⁽⁶⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 9.

⁽⁷⁾ OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10.

⁽⁸⁾ OJ No L 372, 30. 12. 1982, p. 14.

⁽⁹⁾ OJ No L 181, 21. 7. 1977, p. 4.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1978, p. 60.

⁽¹¹⁾ OJ No L 331, 28. 11. 1978, p. 6.

Article 2

The levies applicable on imports of other olive oil sector products are fixed in Annex II.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 18 November 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 November 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

ANNEX I

Minimum import levies on olive oil

(ECU/100 kg)	
CCT heading No	Non-member countries
15.07 A I a)	52,00 ⁽¹⁾
15.07 A I b)	52,00 ⁽¹⁾
15.07 A I c)	52,00 ⁽¹⁾
15.07 A II a)	61,00 ⁽²⁾
15.07 A II b)	84,00 ⁽³⁾

⁽¹⁾ For imports of oil falling within this tariff subheading and produced entirely in one of the countries listed below and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by:

- (a) Spain and Lebanon : 0,60 ECU/100 kg;
- (b) Turkey : 22,36 ECU/100 kg provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by that country ; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force ;
- (c) Algeria, Morocco, Tunisia : 24,78 ECU/100 kg provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by those countries ; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force.

⁽²⁾ For imports of oil falling within this tariff subheading :

- (a) produced entirely in Algeria, Morocco or Tunisia and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by 3,86 ECU/100 kg ;
- (b) produced entirely in Turkey and transported directly from that country to the Community, the levy to be collected is reduced by 3,09 ECU/100 kg.

⁽³⁾ For imports of oil falling within this tariff subheading :

- (a) produced entirely in Algeria, Morocco or Tunisia and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by 7,25 ECU/100 kg ;
- (b) produced entirely in Turkey and transported directly from that country to the Community, the levy to be collected is reduced by 5,80 ECU/100 kg.

ANNEX II

Import levies on other olive oil sector products

(ECU/100 kg)	
CCT heading No	Non-member countries
07.01 N II	11,44
07.03 A II	11,44
15.17 B I a)	26,00
15.17 B I b)	41,60
23.04 A II	4,16

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3247/83

of 16 November 1983

on the sale at a price fixed in advance of dried grapes from the 1982 harvest held
by Greek storage agencies

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 516/77
of 14 March 1977 on the common organization of
the market in products processed from fruit and vege-
tables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
1088/83⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2194/81 of 27 July 1981 laying down the general rules
for the system of production aid for dried figs and
dried grapes⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 3009/83⁽⁴⁾, and in particular Article 6 (2) thereof,

Whereas the Greek storage agencies still have stocks of
dried grapes from the 1982 harvest which they have
bought pursuant to Article 3 of Regulation (EEC) No
2194/81; whereas in the light of the situation on the
market in dried grapes the sale of such dried grapes at
a price fixed in advance should continue in accordance
with the provisions of Commission Regulation (EEC)
No 3263/81⁽⁵⁾;

Whereas when fixing the sale price it must be taken
into consideration that such products may remain
eligible for aid; whereas, as a consequence of the
provisions of Article 10 (1) of Commission Regulation
(EEC) No 2425/81 of 20 August 1981 laying down
detailed rules for the application of the system of aid
for dried grapes and dried figs⁽⁶⁾, as amended by
Regulation (EEC) No 291/83⁽⁷⁾, the exchange rate to
be applied when converting the aid fixed in ECU into
national currency is the representative rate applicable
on 1 September 1982; whereas, pursuant to Article 5
of Regulation (EEC) No 3263/81, the exchange rate
applied to sale prices fixed in advance is to be the
representative rate in force on the day on which the

application is deemed valid for consideration; whereas
the impact of the two different exchange rates on the
sale price expressed in national currency must be
reflected in the sale price to be fixed;

Whereas the prices fixed in this Regulation replace
those fixed by Commission Regulation (EEC) No
2236/83⁽⁸⁾ in respect of dried grapes from the 1982
harvest;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Products Processed from Fruit and
Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The Greek storage agencies listed in Annex I
shall undertake the sale of dried grapes from the 1982
harvest, the qualities and prices of which are stated in
Annex II.
2. The sale shall take place pursuant to Regulation
(EEC) No 3263/81, and in particular Articles 2 to 5
thereof.
3. Applications to purchase must be submitted in
writing to each storage agency in question at the head-
quarters of Idagep, 5 Acharnon Street, GR-Athens.
4. Information on the quantities and the places
where the products are stored may be obtained by
those concerned from the addresses given in Annex I.

Article 2

The provisions concerning sale of dried grapes from
the 1982 harvest, contained in Regulation (EEC) No
2236/83, are hereby repealed.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day of its
publication in the *Official Journal of the European
Communities*.

It shall apply until 31 January 1984.

⁽¹⁾ OJ No L 73, 21. 3. 1977, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 118, 5. 5. 1983, p. 16.

⁽³⁾ OJ No L 214, 1. 8. 1981, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 296, 20. 10. 1983, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 329, 17. 11. 1981, p. 8.

⁽⁶⁾ OJ No L 240, 24. 8. 1981, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 33, 4. 2. 1983, p. 12.

⁽⁸⁾ OJ No L 214, 5. 8. 1983, p. 15.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 November 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

*ANNEX I***List of storage agencies referred to in Article 1 of this Regulation****A. CURRANTS**

1. ASO, Mezonos 241, Patra, Greece.
2. Panegialios Enosis Sineterismon, Egion, Greece.
3. Enosis Georgicon Sineterismon Zakynthou, Zakynthos, Greece.
4. Enosis Georgicon Sineterismon Olympias Ilias, Pyrgos, Greece.

B. SULTANAS

1. KSOS, 24 Kanari Street, Athens, Greece.
2. Enosis Georgicon Sineterismon Iracliou Critis, Iraclio Crete, Greece.
3. Enosis Georgicon Sineterismon Messaras, Mires Iracliou Crete, Greece.
4. Enosis Georgicon Sineterismon Monofatsiou, Assimi Iracliou Crete, Greece.
5. Eleourgicos Oinopiiticos ke Pistoticos Sineterismos Archanon Critis, Archanes Crete, Greece.
6. Eleourgicos Oinopiiticos Sineterismos Casteliou Pediados Critis, Casteli Pediados Crete, Greece.
7. Eleourgicos Sineterismos Kroussonos Iracliou Critis, Iraclio Crete, Greece.
8. Enosis Paragogicon Sineterismon Pezon, Kalloni Iracliou Crete, Greece.
9. Enosis Paragogicon Sineterismon, Milopotamos, Crete, Greece.
10. Enosis Paragogicon Sineterismon, Sitia, Crete, Greece.

*ANNEX II***Qualities and prices of the dried grapes from the 1982 harvest referred to in Article 1**

	(ECU/100 kg)
Sultana No 1	97,22
Currant, dried in the shade, Eghion region	96,01
Sultana No 2	95,19
Currant, select, Eghion region	93,97
Currant, dried in the shade, Corinth region	93,30
Sultana No 4	92,08
Currant, select, Corinth region	90,54
Currant, standard quality, Eghion region	89,23
Sultana No 5	88,02
Currant, select, from Patras, the Ionian islands, the Prefecture of Ilias, Triphiliass	88,02
Currant, standard quality, Corinth region	88,02
Currant, select, remainder of Messenia	86,66
Currant, standard quality, from Patras, the Ionian islands, the Prefecture of Ilias, Triphiliass	85,31
Currant, standard quality, remainder of Messenia	83,95
Currant, standard quality B (other origins)	76,77

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3248/83

of 16 November 1983

on the sale at a price fixed in advance of dried grapes from the 1983 harvest held
by Greek storage agencies

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 516/77
of 14 March 1977 on the common organization of
the market in products processed from fruit and vege-
tables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
1088/83⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2194/81 of 27 July 1981 laying down the general rules
for the system of production aid for dried figs and
dried grapes⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 3009/83⁽⁴⁾, and in particular Article 6 (2) thereof,

Whereas, pursuant to Article 3 of Regulation (EEC)
No 2194/81, Greek storage agencies have already
bought in substantial quantities of dried grapes from
the 1983 harvest;

Whereas, in the light of the situation on the market in
dried grapes, storage agencies should continue to
conduct sales at a price fixed in advance and in accor-
dance with Commission Regulation (EEC) No
3263/81⁽⁵⁾; whereas the sale price should be fixed
taking into consideration the market situation for
products from the 1983 harvest;

Whereas the prices fixed in this Regulation replace
those fixed by Commission Regulation (EEC) No
2236/83⁽⁶⁾ in respect of dried grapes from the 1983
harvest;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Products Processed from Fruit and
Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The Greek storage agencies listed in Annex I
shall undertake the sale of dried grapes from the 1983
harvest, the qualities and prices of which are stated in
Annex II.
2. The sale shall take place pursuant to Regulation
(EEC) No 3263/81, and in particular Articles 2 to 5
thereof.
3. Applications to purchase must be submitted in
writing to each storage agency in question at the head-
quarters of Idagep, 5 Acharnon Street, GR-Athens.
4. Information on the quantities and the places
where the products are stored may be obtained by
those concerned from the addresses given in Annex I.

Article 2

The provisions concerning sale of dried grapes from
the 1983 harvest contained in Regulation (EEC) No
2236/83 are hereby repealed.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day of its
publication in the *Official Journal of the European
Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 16 November 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 73, 21. 3. 1977, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 118, 5. 5. 1983, p. 16.

⁽³⁾ OJ No L 214, 1. 8. 1981, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 296, 28. 10. 1983, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 329 17. 11. 1981, p. 8.

⁽⁶⁾ OJ No L 214, 5. 8. 1983, p. 15.

ANNEX I

List of storage agencies referred to in Article 1 of this Regulation

A. CURRANTS

1. ASO, Mezonos 241, Patra, Greece.
2. Panegialios Enosis Sineterismon, Egion, Greece.
3. Enosis Georgicon Sineterismon Zakynthou, Zakynthos, Greece.
4. Enosis Georgicon Sineterismon Olympias Ilias, Pyrgos, Greece.

B. SULTANAS

1. KSOS, 24 Kanari Street, Athens, Greece.
2. Enosis Georgicon Sineterismon Iracliou Critis, Iraclio Crete, Greece.
3. Enosis Georgicon Sineterismon Messaras, Mires Iracliou Crete, Greece.
4. Enosis Georgicon Sineterismon Monofatsiou, Assimi Iracliou Crete, Greece.
5. Eleourgicos Oinopiiticos ke Pistoticos Sineterismos Archanon Critis, Archanes Crete, Greece.
6. Eleourgicos Oinopiiticos Sineterismos Casteliou Pediados Critis, Casteli Pediados Crete, Greece.
7. Eleourgicos Sineterismos Kroussonos Iracliou Critis, Iraclio Crete, Greece.
8. Enosis Paragogicon Sineterismon Pezon, Kalloni Iracliou Crete, Greece.
9. Enosis Paragogicon Sineterismon, Milopotamos, Crete, Greece.
10. Enosis Paragogicon Sineterismon, Sitia, Crete, Greece.
11. Enosis Archalochoriou, Iraclio Critis, Greece.

ANNEX II

Qualities and prices of the dried grapes from the 1983 harvest referred to in Article 1

	(ECU/100 kg)
Sultana No 1	128,11
Currant, dried in the shade, Eghion region	126,50
Sultana No 2	125,43
Currant, select, Eghion region	123,83
Currant, dried in the shade, Corinth region	122,94
Sultana No 4	121,33
Currant, select, Corinth region	119,31
Currant, standard quality, Eghion region	117,58
Sultana No 5	115,98
Currant, select, from Patras, the Ionian islands, the Prefecture of Ilias, Triphiliass	115,98
Currant, standard quality, Corinth region	115,98
Currant, select, remainder of Messenia	114,19
Currant, standard quality, from Patras, the Ionian islands, the Prefecture of Ilias, Triphiliass	112,41
Currant, standard quality, remainder of Messenia	110,62
Currant, standard quality B (other origins)	101,17

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3249/83

of 16 November 1983

fixing for the 1983/84 marketing year the minimum price payable to producers, the production aid and the storage aid, together with the coefficients applicable to the minimum price and the storage aid and to the production aid for dried grapes and dried figs

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 516/77 of 14 March 1977 on the common organization of the market in products processed from fruit and vegetables ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1088/83 ⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2194/81 of 27 July 1981 laying down the general rules for the system of production aid for dried figs and dried grapes ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3009/83 ⁽⁴⁾, and in particular Article 14 thereof,

Whereas Article 4 (3) of Regulation (EEC) No 2194/81 lays down criteria for fixing the minimum price; whereas Article 8 of the same Regulation lays down the criteria for fixing the amount of production aid; whereas Article 10 (1) and (2) of the same Regulation lays down criteria for fixing the level of storage aid; whereas application of these criteria results in fixing the minimum price and the level of the aid in question at the levels hereinafter stated;

Whereas in the calculation of aid it is presupposed that the processor pays the minimum price payable to the producer; whereas Commission Regulation (EEC) No 2236/83 ⁽⁵⁾ provides for the sale at a price fixed in advance of dried grapes, mainly from the 1983 harvest, which are held by Greek storage agencies; whereas that price is calculated taking into consideration the economic circumstances ruling during the 1982/83 marketing year; whereas a new sale price is fixed by Regulation (EEC) No 3248/83 ⁽⁶⁾; whereas the production aid to be granted for products bought pursuant to Regulation (EEC) No 2236/83 should be reduced by an amount equal to the difference between the two sale prices;

Whereas Article 4 (2) of Regulation (EEC) No 2194/81 lays down that the minimum price is to be fixed for the pilot quality; whereas the level of production aid and storage aid are to be calculated for the corresponding products; whereas, accordingly, the coeffi-

cients applicable to the minimum price, to the storage aid and to the production aid should be fixed for the purposes of determining those applicable to other qualities;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Products Processed from Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The minimum price payable to the producer, referred to in Article 4 (2) of Regulation (EEC) No 2194/81, is hereby fixed for the 1983/84 marketing year, per 100 kilograms of dried sultanas of quality No 4, ex grower, at 133,17 ECU.
2. The production aid for sultanas falling within subheading 08.04 B of the Common Customs Tariff, referred to in Article 1 of Regulation (EEC) No 2194/81, obtained from dried sultanas from the 1983/84 marketing year is hereby fixed, per 100 kilograms net of dried sultanas of quality No 4, at 54,44 ECU.

Article 2

1. The minimum price payable to the producer, referred to in Article 4 (2) of Regulation (EEC) No 2194/81 is hereby fixed, for the 1983/84 marketing year, per 100 kilograms of dried figs of quality C, ex grower, at 67,65 ECU.
2. The production aid for dried figs falling within subheading 08.03 B of the Common Customs Tariff, referred to in Article 1 of Regulation (EEC) No 2194/81, obtained from dried figs from the 1983/84 marketing year is hereby fixed, per 100 kilograms net of dried figs of quality C, in all types of packaging at 23,56 ECU.

Article 3

The amount of aid referred to in Article 1 (2) shall be reduced by 15,37 ECU per 100 kilograms net for

⁽¹⁾ OJ No L 73, 21. 2. 1977, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 118, 5. 5. 1983, p. 16.

⁽³⁾ OJ No L 214, 1. 8. 1981, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 296, 28. 10. 1983, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 214, 5. 8. 1983, p. 15.

⁽⁶⁾ See page 14 of this Official Journal.

sultanas obtained from dried sultanas bought from storage agencies pursuant to Regulation (EEC) No 2236/83.

Article 4

The storage aid provided for in Article 10 (1) of Regulation (EEC) No 2194/81 is hereby fixed at the following level per 100 kilograms of product from the 1983/84 harvest for each week of storage :

- 0,37 ECU for sultanas of quality No 4,
- 0,21 ECU for dried figs of quality C.

Article 5

The coefficients applicable to the minimum price and to the storage aid for products other than the pilot products are fixed in Annex I.

The coefficients applicable to the production aid for products other than the pilot products are fixed in Annex II.

Article 6

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 November 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

*ANNEX I***Coefficients applicable for determining the minimum price payable to the producer and the storage aid for dried grapes**

<i>Quality</i>	<i>Coefficients</i>
Sultana No 1	105,588
Currant, dried in the shade, Eghion region	104,264
Sultana No 2	103,383
Currant select, Eghion region	102,058
Currant, dried in the shade, Corinth region	101,323
Sultana No 4	100,000
Currant, select, Corinth region	98,332
Currant, standard quality, Eghion region	96,911
Sultana No 5	95,588
Currant, select, from Patras, the Ionian islands, the Prefecture of Illias, Triphiliass	95,588
Currant, standard quality, Corinth region	95,588
Currant, select, remainder of Messenia	94,117
Currant, standard quality, from Patras, the Ionian islands, the Prefecture of Illias, Triphiliass	92,647
Currant, standard quality, remainder of Messenia	91,176
Currant, standard quality B (other origins)	83,382

Coefficients applicable for determining the minimum price payable to the producer and the storage aid for dried figs

Quality A (extra)	123,196
Quality B	110,145
Quality C	100,000
Quality D	76,814

ANNEX II

Coefficients applicable for determining the aid payable to processors for dried grapes

SULTANA :	No 00	}	105,588
	0		
	1		
	21		
	No 2	}	103,382
	22		
	No 4	}	100,000
	24		
	No 5		95,588

CURRANT :

	<i>Extra choicest</i>	<i>Choicest</i>	<i>Choice</i>
Vostitsa	114,264	112,058	106,911
Gulf	111,323	108,332	105,588
Provincials	—	105,588	104,647

Coefficients applicable for determining the aid payable to dried fig processors

Presentation Qualities	All types of packgng	String figs and layer	Round, protoben, lérida and paste	Loose
A	120	137,12	125,36	101,86
B	110	125,69	114,92	93,37
C	100	114,26	104,47	84,88
D	90	102,84	94,02	76,39

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3250/83**of 17 November 1983****adjusting the common marketing standards for certain fresh or chilled fish**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3796/81 of 29 December 1981 on the common organization of the market in fishery products ⁽¹⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas common marketing standards for certain fresh or chilled fish have been laid down by Council Regulation (EEC) No 103/76 ⁽²⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3166/82 ⁽³⁾;

Whereas, under Article 3 of Regulation (EEC) No 3796/81, adjustments to the said standards are to be made to take account of changes in production and sales conditions;

Whereas changes have been noted in the case of haddock and whiting;

Whereas the sizing scale for these products should therefore be adjusted;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Fishery Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The parts in Annex B to Regulation (EEC) No 103/76 relating to haddock and whiting are hereby amended as follows:

	Haddock	Whiting
	kg/fish	kg/fish
Size 1	1 and over	0,5 and over
Size 2	from 0,57 up to but excluding 1	from 0,35 up to but excluding 0,5
Size 3	from 0,3 up to but excluding 0,57	from 0,25 up to but excluding 0,35
Size 4	from 0,17 up to but excluding 0,3	from 0,11 up to but excluding 0,25

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January 1984.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 November 1983.

For the Commission

Giorgios CONTOGEORGIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 379, 31. 12. 1981, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 20, 28. 1. 1976, p. 29.

⁽³⁾ OJ No L 332, 27. 11. 1982, p. 4.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3251/83

of 17 November 1983

re-establishing the levying of customs duties on products falling within sub-heading 44.25 ex B, excluding tools, tool bodies and tool handles, originating in Brazil, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3377/82 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3377/82 of 8 December 1982 applying generalized tariff preferences for 1983 in respect of certain industrial products originating in developing countries⁽¹⁾, and in particular Article 12 thereof,

Whereas, pursuant to Articles 1 and 9 of that Regulation, suspension of customs duties shall be accorded to each of the countries or territories listed in Annex C, other than those listed in column 4 of Annex A, within the framework of the preferential tariff ceiling fixed in column 9 of Annex A; whereas, as provided for in Article 10 of that Regulation, as soon as the individual ceilings in question are reached at Community level, the levying of customs duties on imports of the products in question originating in each of the countries and territories concerned may at any time be re-established;

Whereas, in the case of products falling within sub-heading 44.25 ex B, excluding tools, tool bodies and tool handles, the individual ceiling was fixed at 497 300 ECU; whereas, on 15 November 1983, imports of these products into the Community, originating in Brazil, reached that ceiling after being charged thereagainst;

Whereas it is appropriate to re-establish the levying of customs duties in respect of the products in question against Brazil,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As from 21 November 1983, the levying of customs duties, suspended pursuant to Council Regulation (EEC) No 3377/82, shall be re-established on imports into the Community of the following products originating in Brazil:

CCT heading No	Description
44.25 (NIMEXE code 44.25-99)	Wooden tools, tool bodies, tool handles, broom and brush bodies and handles; boot and shoe lasts and trees, of wood: ex B. Other, excluding tools, tool bodies and tool handles

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 November 1983.

For the Commission

Karl-Heinz NARJES

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 363, 23. 12. 1982, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3252/83
of 17 November 1983
fixing additional amounts for eggs in shell

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2771/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in eggs⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3643/81⁽²⁾, and in particular Article 8 (4) thereof,

Whereas if, for a given product, the free-at-frontier offer price (hereinafter called the 'offer price') falls below the sluice-gate price, the levy applicable to that product must be increased by an additional amount equal to the difference between the sluice-gate price and the offer price determined in accordance with Article 1 of Commission Regulation No 163/67/EEC of 26 June 1967 on fixing the additional amount for imports of poultry-farming products from third countries⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1527/73⁽⁴⁾;

Whereas the offer price must be determined for all imports from all third countries; whereas, however, if exports from one or more third countries are effected at abnormally low prices, lower than prices ruling for other third countries, a second offer price must be determined for exports from these other countries;

Whereas, pursuant to Regulation No 54/65/EEC⁽⁵⁾, No 183/66/EEC⁽⁶⁾, No 765/67/EEC⁽⁷⁾, (EEC) No

59/70⁽⁸⁾ and (EEC) No 2164/72⁽⁹⁾, the levies on imports of poultry eggs in shell originating in and coming from Poland, South Africa, Australia, Romania or Bulgaria are not increased by an additional amount, in so far as concerns products imported in accordance with Article 4 (a) of Regulation No 163/67/EEC;

Whereas the regular review of the information serving as a basis for the determination of average offer prices for the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 2771/75 indicates that additional amounts corresponding to the figures shown in the Annex hereto should be fixed for the imports specified in that Annex;

Whereas the Management Committee for Poultrymeat and Eggs has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The additional amounts provided for in Article 8 of Regulation (EEC) No 2771/75 shall be as set out in the Annex hereto for the products listed in Article 1 (1) of that Regulation which appear in the said Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 19 November 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 November 1983.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 49.

⁽²⁾ OJ No L 364, 19. 12. 1981, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 129, 28. 6. 1967, p. 2577/67.

⁽⁴⁾ OJ No L 154, 9. 6. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No 59, 8. 4. 1965, p. 848/65.

⁽⁶⁾ OJ No 211, 19. 11. 1966, p. 3602/66.

⁽⁷⁾ OJ No 260, 27. 10. 1967, p. 24.

⁽⁸⁾ OJ No L 11, 16. 1. 1970, p. 1.

⁽⁹⁾ OJ No L 232, 12. 10. 1972, p. 3.

*ANNEX***Additional amounts applicable to certain products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 2771/75**

CCT heading No	Description	Additional amount	Imports affected
04.05	Birds' eggs and egg yolks, fresh, dried or otherwise preserved, sweetened or not : A. Eggs in shell, fresh or preserved : I. Poultry eggs : b) Other	ECU/100 kg	All imports (a)
		20,00	

(a) The additional amounts are not applied to products which are imported in accordance with Article 4 (a) of Regulation No 163/67/EEC.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3253/83
of 17 November 1983
fixing additional amounts for egg products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2771/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in eggs⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3643/81⁽²⁾, and in particular Article 8 (4) thereof,

Whereas if, for a given product, the free-at-frontier offer price (hereinafter called the 'offer price') falls below the sluice-gate price, the levy applicable to that product must be increased by an additional amount equal to the difference between the sluice-gate price and the offer price determined in accordance with Article 1 of Commission Regulation No 163/67/EEC of 26 June 1967 on fixing the additional amount for imports of poultry-farming products from third countries⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1527/73⁽⁴⁾;

Whereas the offer price must be determined for all imports from all third countries; whereas, however, if exports from one or more third countries are effected at abnormally low prices, lower than prices ruling for other third countries, a second offer price must be determined for exports from these other countries;

Whereas, pursuant to Article 1 of Regulation (EEC) No 990/69⁽⁵⁾, the levies on imports of eggs not in shell and egg yolks originating in and coming from Austria are not increased by an additional amount;

Whereas the regular review of the information serving as a basis for the determination of average offer prices for the products listed in Article 1 (1) (b) of Regulation (EEC) No 2771/75 indicates that additional amounts corresponding to the figures shown in the Annex hereto should be fixed for the imports specified in that Annex;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Poultrymeat and Eggs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The additional amounts provided for in Article 8 of Regulation (EEC) No 2771/75 shall be as set out in the Annex hereto for the products listed in Article 1 (1) of that Regulation which appear in the said Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 19 November 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 November 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 49.

⁽²⁾ OJ No L 364, 19. 12. 1981, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 129, 28. 6. 1967, p. 2577/67.

⁽⁴⁾ OJ No L 154, 9. 6. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 130, 31. 5. 1969, p. 4.

ANNEX

Additional amounts applicable to certain products listed in Article 1 (1) (b) of Regulation
(EEC) No 2771/75

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Description	Additional amount	Imports affected
04.05	Birds' eggs and egg yolks, fresh, dried or otherwise preserved, sweetened or not : B. Eggs, not in shell ; egg yolks : I. Suitable for human consumption : a) Eggs, not in shell : 2. Other	15,00	Origin : Finland, German Democratic Republic ⁽¹⁾ or Norway

⁽¹⁾ With the exception of the German internal trade pursuant to the Protocol on German internal trade and connected problems.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3254/83

of 17 November 1983

fixing additional amounts for live and slaughtered poultry

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2777/75 of 29 October 1975 on the common orga-
nization of the market in poultrymeat⁽¹⁾, as last
amended by the Act of Accession of Greece⁽²⁾, and in
particular Article 8 (4) thereof,

Whereas if, for a given product, the free-at-frontier
offer price (hereinafter called the 'offer price') falls
below the sluice-gate price, the levy applicable to that
product must be increased by an additional amount
equal to the difference between the sluice-gate price
and the offer price determined in accordance with
Article 1 of Commission Regulation No 163/67/EEC
of 26 June 1967 on fixing the additional amount for
imports of poultry-farming products from third coun-
tries⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No
1527/73⁽⁴⁾;

Whereas the offer price must be determined for all
imports from all third countries; whereas, however, if
exports from one or more third countries are effected
at abnormally low prices, lower than prices ruling for
other third countries, a second offer price must be
determined for exports from these other countries;

Whereas, pursuant to Regulation (EEC) No 565/68⁽⁵⁾,
the import levies on slaughtered fowls, ducks and

geese originating in and coming from Poland are not
increased by an additional amount;

Whereas, pursuant to Regulation (EEC) No 2261/69⁽⁶⁾,
the import levies on slaughtered ducks and geese
originating in and coming from Romania are not
increased by an additional amount;

Whereas, pursuant to Regulation (EEC) No 2474/70⁽⁷⁾,
the import levies on slaughtered turkeys originating in
and coming from Poland are not increased by an addi-
tional amount;

Whereas, pursuant to Regulation (EEC) No 2164/72⁽⁸⁾,
the import levies on slaughtered fowls and geese origi-
nating in and coming from Bulgaria are not increased
by an additional amount;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Poultrymeat and Eggs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The additional amounts provided for in Article 8 of
Regulation (EEC) No 2777/75 shall be as set out in
the Annex hereto for the products listed in Article 1
(1) of that Regulation which appear in the said Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 19
November 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 17 November 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 77.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No 129, 28. 6. 1967, p. 2577/67.

⁽⁴⁾ OJ No L 154, 9. 6. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 107, 8. 5. 1968, p. 7.

⁽⁶⁾ OJ No L 286, 14. 11. 1969, p. 24.

⁽⁷⁾ OJ No L 265, 8. 12. 1970, p. 13.

⁽⁸⁾ OJ No L 232, 12. 10. 1972, p. 3.

Additional amounts applicable to live and slaughtered poultry and halves or quarters

CCT heading No	Description	Additional amount	Imports affected
02.02	Dead poultry (that is to say, fowls, ducks, geese, turkeys and guinea fowls) and edible offals thereof (except liver), fresh, chilled or frozen :		
	A. Whole poultry :		
	I. Fowls :		
	a) Plucked and gutted, with heads and feet, known as '83 % chickens'	10,00	Origin : Yugoslavia or Spain
	b) Plucked and drawn, without heads and feet, but with hearts, livers and gizzards, known as '70 % chickens'	10,00	Origin : Yugoslavia or Spain
	c) Plucked and drawn, without heads and feet and without hearts, livers and gizzards, known as '65 % chickens'	10,00	Origin : Yugoslavia or Spain
	II. Ducks :		
	a) Plucked, bled, gutted but not drawn, with heads and feet, known as '85 % ducks'	20,00	Origin : Hungary
	b) Plucked and drawn, without heads and feet but with hearts, livers and gizzards, known as '70 % ducks'	20,00	Origin : Hungary
	c) Plucked and drawn, without heads and feet and without hearts, livers and gizzards, known as '63 % ducks'	20,00	Origin : Hungary
	IV. Turkeys :		
	a) Plucked and drawn, without heads and feet but with necks, hearts, livers and gizzards, known as '80 % turkeys'	20,00	Origin : Hungary
	b) Plucked and drawn, without heads and feet and without necks, hearts, livers and gizzards, known as '73 % turkeys'	20,00	Origin : Hungary
	B. Poultry cuts (excluding offals) :		
	II. Unboned (bone-in) :		
	a) Halves or quarters :		
	1. Of fowls	10,00	Origin : Yugoslavia or Spain
	2. Of ducks	20,00	Origin : Hungary

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3255/83
of 17 November 1983
fixing additional amounts for ovalbumin and lactalbumin

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2783/75 of 29 October 1975 on the common system
of trade for ovalbumin and lactalbumin ⁽¹⁾, as amended
by the Act of Accession of Greece ⁽²⁾, and in particular
Article 5 (5) thereof,

Whereas, if for a given product, the free-at-frontier
offer price (hereinafter called the 'offer price') falls
below the sluice-gate price, the levy applicable to that
product must be increased by an additional amount
equal to the difference between the sluice-gate price
and the offer price determined in accordance with
Article 1 of Commission Regulation No 163/67/EEC
of 26 June 1967 on fixing the additional amount for
imports of poultry-farming products from third coun-
tries ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
1527/73 ⁽⁴⁾; whereas that Article 1 applies by virtue of
Article 3 of Commission Regulation (EEC) No
1777/74 of 9 July 1974 fixing the value of certain
items to be used in calculating the import duties and
slice-gate prices for ovalbumin and lactalbumin ⁽⁵⁾;

Whereas the offer price must be determined for all
imports from all third countries; whereas, however, if
exports from one or more third countries are effected
at abnormally low prices, lower than prices ruling for
other third countries, a second offer price must be
determined for exports from these other countries;

Whereas, pursuant to Article 2 of Regulation (EEC)
No 990/69 ⁽⁶⁾, the import levies on ovalbumin and
lactalbumin originating in and coming from Austria
are not increased by an additional amount;

Whereas the regular review of the information serving
as a basis for the determination of average offer prices
for the products listed in Article 1 of Regulation (EEC)
No 2783/75 indicates that additional amounts corres-
ponding to the figures shown in the Annex below
should be fixed for the imports specified in that
Annex;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Poultrymeat and Eggs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The additional amounts provided for in Article 5 of
Regulation (EEC) No 2783/75 are hereby fixed as
shown in the Annex for the products listed in Article
1 of that Regulation which appear in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 19
November 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 17 November 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 104.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No 129, 28. 6. 1967, p. 2577/67.

⁽⁴⁾ OJ No L 154, 9. 6. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 186, 10. 7. 1974, p. 19.

⁽⁶⁾ OJ No L 130, 31. 5. 1969, p. 4.

ANNEX

Additional amounts applicable to ovalbumin and lactalbumin

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Description	Additional amount	Imports affected
35.02	Albumins, albuminates and other albumin derivatives : A. Albumins : II. Other (i.e. other than unfit, or rendered unfit, for human consumption) : a) Ovalbumin and lactalbumin : 1. Dried (for example, in sheets, scales, flakes, powder)	10,00	Origin : Sweden

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3256/83**of 17 November 1983****amending Regulation (EEC) No 3177/83 introducing a countervailing charge on tomatoes originating in Romania**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2004/83⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 27 (2) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3177/83 of 10 November 1983⁽³⁾ introduced a countervailing charge on tomatoes originating in Romania;

Whereas Article 26 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 laid down the conditions under which a charge introduced in application of Article 25 of that

Regulation is amended; whereas, if those conditions are taken into consideration, the countervailing charge on the import of tomatoes originating in Romania must be altered,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In Article 1 of Regulation (EEC) No 3177/83, '3,39 ECU' is hereby replaced by '15,21 ECU'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 18 November 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 November 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 198, 21. 7. 1983, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 310, 11. 11. 1983, p. 41.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3257/83

of 17 November 1983

altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 last on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 19 (4) thereof,

Whereas the refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state were fixed by Regulation (EEC) No 3155/83⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 3155/83 to the information known to the Commission that the export

refunds at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1785/81, undenatured and exported in the natural state, as fixed in the Annex to Regulation (EEC) No 3155/83 are hereby altered to the amounts set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 18 November 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 November 1983.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 309, 10. 11. 1983, p. 13.

ANNEX

to the Commission Regulation of 17 November 1983 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

(ECU)

CCT heading No	Description	Amount of refund	
		per 100 kg	per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid :		
	A. White sugar ; flavoured or coloured sugar :		
	(I) White sugar :		
	(a) Candy sugar	33,35	
	(b) Other	30,29	
	(II) Flavoured or coloured sugar		0,3335
	B. Raw sugar :		
	II. Other :		
	(a) Candy sugar	30,68 ⁽¹⁾	
	(b) Other raw sugar	27,58 ⁽¹⁾	

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 766/68.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3258/83**of 17 November 1983****altering the rates of the refunds applicable to certain products from the sugar sector exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and in particular Article 19 (1) and (2) thereof,

Whereas the rates of the refunds applicable from 1 November 1983 to the products listed in the Annex, exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty, were fixed by Regulation (EEC) No 3072/83⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the rules and criteria contained in Regulation (EEC) No 3072/83 to the

information at present available to the Commission that the export refunds at present applicable should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The rates of refund fixed by Regulation (EEC) No 3072/83 are hereby altered as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 18 November 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 November 1983.

For the Commission

Karl-Heinz NARJES

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 301, 1. 11. 1983, p. 32.

ANNEX

to the Commission Regulation of 17 November 1983 altering the rates of the refunds applicable to certain products from the sugar sector exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

Table A

<i>Rate of refund in ECU/100 kg:</i>	White sugar:.	33,35
	Raw sugar:	27,38
	Syrups of beet sugar or cane sugar containing, in the dry state, 98 % or more by weight of sucrose (including invert sugar expressed as sucrose):	$33,35 \times \frac{S^{(1)}}{100}$
	Molasses:	—
	Isoglucose or flavoured or coloured isoglucose syrups:	33,35 ⁽²⁾

Table B

<i>Rate of refund in ECU/100 kg:</i>	White sugar:	29,47
	Raw sugar:	23,81
	Syrups of beet sugar or cane sugar containing, in the dry state, 98 % or more by weight of sucrose (including invert sugar expressed as sucrose):	$29,47 \times \frac{S^{(1)}}{100}$
	Molasses:	—

⁽¹⁾ 'S' represents the weight of sucrose (including invert sugar expressed as sucrose) in 100 kilograms of syrup.

⁽²⁾ Amount of refund for 100 kilograms of dry matter.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3259/83**of 17 November 1983****altering the export refunds on syrups and certain other sugar products exported
in the natural state**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1785/81 of 30 June 1981 on the common
organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as
last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and
in particular Article 19 (4) thereof,

Whereas the refunds on syrups and certain other sugar
products were fixed by Regulation (EEC) No
3067/83⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the rules, criteria
and other provisions contained in Regulation (EEC)
No 3067/83 to the information at present available to

the Commission that the export refunds at present in
force should be altered as shown in the Annex to this
Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The refunds to be granted on the products listed in
Article 1 (1) (d), (f) and (g) of Regulation (EEC) No
1785/81, exported in the natural state, as fixed in the
Annex to Regulation (EEC) No 3067/83 are hereby
altered to the amounts shown in the Annex to this
Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 18
November 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 17 November 1983.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 301, 1. 11. 1983, p. 19.

- (1) The basic amount is not applicable to syrups which are less than 85 % pure (Regulation (EEC) No 394/70). Sucrose content is determined in accordance with Article 13 of Regulation (EEC) No 394/70.
- (2) Applicable only to products referred to in Article 3 of Regulation (EEC) No 1469/77.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3260/83
of 17 November 1983
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1785/81 of 30 June 1981 on the common
organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as
last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and
in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw
sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1789/83⁽³⁾,
as last amended by Regulation (EEC) No 3240/83⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 1789/83 to the
information known to the Commission that the levies

at present in force should be altered to the amounts
set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regu-
lation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white
sugar and standard quality raw sugar, as set out in the
Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 18
November 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 17 November 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

-
- ⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.
⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.
⁽³⁾ OJ No L 176, 1. 7. 1983, p. 48.
⁽⁴⁾ OJ No L 319, 17. 11. 1983, p. 40.

ANNEX

to the Commission Regulation of 17 November 1983 fixing the import levies on white
sugar and raw sugar

<i>(ECU/100 kg)</i>		
CCT heading No	Description	Levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, in solid form:	
	A. White sugar: flavoured or coloured sugar	38,57
	B. Raw sugar	34,37 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 %; if the yield is other than 92 %, the levy applicable
is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3261/83**of 17 November 1983****fixing the maximum export refund for white sugar for the 18th partial invitation to tender issued within the framework of the principal standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 1880/83**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and in particular the first subparagraph of Article 19 (4) (b) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1880/83 of 8 July 1983 on a principal standing invitation to tender in order to determine levies and/or refunds on exports of white sugar⁽³⁾ requires partial invitations to tender to be issued for the export of this sugar;

Whereas, pursuant to Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 1880/83, a maximum export refund shall be fixed, as the case may be, account being taken in particular of the state and foreseeable development of the Community and world markets in sugar, for the partial invitation to tender in question;

Whereas, following an examination of the tenders submitted in response to the 18th partial invitation to

tender, the provisions set out in Article 1 should be adopted;

Whereas the Management Committee for Sugar has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The maximum export refund for the 18th partial invitation to tender for white sugar issued under Regulation (EEC) No 1880/83 is hereby fixed at 33,090 ECU per 100 kilograms.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 18 November 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 November 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 187, 12. 7. 1983, p. 5.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3262/83**of 17 November 1983****fixing the maximum export refund for raw sugar for the 17th partial invitation to tender issued within the framework of the principal standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 1882/83**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and in particular the first subparagraph of Article 19 (4) (b) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1882/83 of 8 July 1983 on a principal standing invitation to tender in order to determine levies and/or refunds on exports of raw sugar⁽³⁾ requires partial invitations to tender to be issued for the export of this sugar;

Whereas, pursuant to Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 1882/83, a maximum export refund shall be fixed, as the case may be, account being taken in particular of the state and foreseeable development of the Community and world markets in sugar, for the partial invitation to tender in question;

Whereas, following an examination of the tenders submitted in response to the 17th partial invitation to

tender, the provisions set out in Article 1 should be adopted;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The maximum export refund for the 17th partial invitation to tender for raw sugar issued under Regulation (EEC) No 1882/83 is hereby fixed at 28,210 ECU per 100 kilograms.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 18 November 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 November 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 187, 12. 7. 1983, p. 15.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3263/83

of 17 November 1983

fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organi-
zation of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas Article 16 of Regulation (EEC) No 2727/75
provides that the difference between quotations or
prices on the world market for the products listed in
Article 1 of that Regulation and prices for those
products in the Community may be covered by an
export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No
2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules
for granting export refunds on cereals and criteria for
fixing the amount of such refunds⁽³⁾, provides that
when refunds are being fixed, account must be taken
of the existing situation and the future trend with
regard to prices and availabilities of cereals on the
Community market on the one hand, and prices for
cereals and cereal products on the world market on
the other; whereas the same Article provides that it is
also important to ensure equilibrium and the natural
development of prices and trade on cereal markets
and, furthermore, to take into account the economic
aspect of the proposed exports and the need to avoid
disturbances on the Community market;

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 2746/75
defines the specific criteria to be taken into account
when the refund on cereals is being calculated;

Whereas these specific criteria are defined, as far as
wheat and rye flour, groats and meal are concerned, in
Article 4 of Regulation (EEC) No 2746/75; whereas
furthermore, when the refund on these products is
being calculated, account must be taken of the quanti-
ties of cereals required for their manufacture; whereas
these quantities were fixed in Regulation No 162/

67/EEC⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No
1607/71⁽⁵⁾;

Whereas the world market situation or the specific
requirements of certain markets may make it necessary
to vary the refund for certain products according to
destination;

Whereas the refund must be fixed once a month;
whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas, if the refund system is to operate normally,
refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2,25 %, a rate of exchange based on
their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies recorded for a given period in
relation to the Community currencies referred to
in the previous indent;

Whereas it follows from applying the detailed rules set
out above to the present situation on the market in
cereals, and in particular to quotations or prices for
these products within the Community and on the
world market, that the refunds should be as set out in
the Annex hereto;

Whereas the Management Committee for Cereals has
not delivered an opinion in the time limit set by its
chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1
(a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75,
exported in the natural state, shall be as set out in the
Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 18
November 1983.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No 128, 27. 6. 1967, p. 2574/67.

⁽⁵⁾ OJ No L 168, 27. 7. 1971, p. 16.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 November 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 17 November 1983 fixing the export refunds on cereals
and on wheat or rye flour, groats and meal

CCT heading No	Description	(ECU/tonne) Refund
10.01 B I	Common wheat and meslin for exports to : — Switzerland, Austria and Liechtenstein — Zone II b) — other third countries	 37,00 44,00 15,00
10.01 B II	Durum wheat	—
10.02	Rye for exports to : — Switzerland, Austria and Liechtenstein — Zones II b) and I a) — other third countries	 21,00 28,00 —
10.03	Barley for exports to : — Switzerland, Austria and Liechtenstein — Zone II b) — Japan — other third countries	 20,00 27,00 — 10,00
10.04	Oats for exports to : — Switzerland, Austria and Liechtenstein — Libya — other third countries	 0 15,00 —
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	—
10.07 C	Grain sorghum	—
ex 11.01 A	Wheat flour : — of an ash content of 0 to 520 — of an ash content of 521 to 600 — of an ash content of 601 to 900 — of an ash content of 901 to 1 100 — of an ash content of 1 101 to 1 650 — of an ash content of 1 651 to 1 900	 83,00 83,00 73,00 67,00 62,00 56,00

(ECU/tonne)		
CCT heading No	Description	Refund
ex 11.01 B	Rye flour :	
	— of an ash content of 0 to 700	83,00
	— of an ash content of 701 to 1 150	83,00
	— of an ash content of 1 151 to 1 600	83,00
	— of an ash content of 1 601 to 2 000	83,00
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal :	
	— of an ash content of 0 to 1 300 (¹)	156,00
	— of an ash content of 1 301 to 1 500	132,00
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal :	
	— of an ash content of 0 to 520	83,00

(¹) Meal of which at least 10 % by weight must be capable of passing through a sieve of 0,220 mm mesh.

N.B. The zones are those defined in Regulation (EEC) No 1124/77 (OJ No L 134, 28. 5. 1977).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3264/83
of 17 November 1983
fixing the export refunds on malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organi-
zation of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas Article 16 of Regulation (EEC) No 2727/75
provides that the difference between quotations or
prices on the world market for the products listed in
Article 1 of those Regulations and prices for those
products within the Community may be covered by an
export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No
2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules
for granting export refunds on cereals and criteria for
fixing the amount of such refunds⁽³⁾, provides that
when refunds are being fixed account must be taken of
the existing situation and the future trend with regard
to prices and availabilities of cereals on the Commu-
nity market on the one hand and prices for cereals and
cereal products on the world market on the other;
whereas the same Article provides that it is also impor-
tant to ensure equilibrium and the natural develop-
ment of prices and trade on cereal markets and,
furthermore, to take into account the economic aspect
of the proposed exports, and the need to avoid distur-
bances on the Community market;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2744/75 of 29
October 1975 on the import and export system for
products processed from cereals and from rice⁽⁴⁾, as
last amended by Regulation (EEC) No 414/83⁽⁵⁾,
defines the specific criteria to be taken into account

when the refund on these products is being calcu-
lated;

Whereas it follows from applying these detailed rules
to the present situation on the market in products
processed from cereals and rice that the export refund
should be fixed at an amount which will cover the
difference between Community prices and world
market prices;

Whereas the world market situation or the specific
requirements of certain markets may make it necessary
to vary the refund for certain products according to
destination;

Whereas, if the refund system is to operate normally,
refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2,25 %, a rate of exchange based on
their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies recorded for a given period in
relation to the Community currencies referred to
in the previous indent;

Whereas the refund must be fixed once a month;
whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on malt listed in Article 1 (d) of
Regulation (EEC) No 2727/75 subject to Regulation
(EEC) No 2744/75 shall be as set out in the Annex
hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 18
November 1983.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽⁵⁾ OJ No L 51, 24. 2. 1983, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 November 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 17 November 1983 fixing the export refunds on malt

<i>(ECU / tonne)</i>	
CCT heading No	Refund
11.07 A I b)	49,21
11.07 A II b)	41,35
11.07 B	48,19

CORRIGENDA

Corrigendum to *Official Journal of the European Communities* No L 319 of 17 November 1983

Delete pages 38 and 39.

THE CUSTOMS UNION OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY

Nikolaus VAULONT

Preface by Étienne DAVIGNON

In today's troubled economic climate, with all its implications for trade, the European Economic Community continues to make its presence felt by implementing major policies. Some of the most important — the common commercial and agricultural policies, development policy and the efforts to create a genuine internal market — are fundamentally dependent on the Customs Union.

This account of the workings of the Customs Union, elucidating its structure and the political dimension usually obscured by a mass of technical rules and regulations, should make one of the cornerstones of the common market more widely known.

This book, traces the development of the Customs Union from 1958 onwards and indicates the scope for further improvements in the future, particularly as regards progress towards a more clearly perceived freedom of movement of goods within the Community.

Nikolaus VAULONT. Born in 1937. Doctor of law (University of Bonn). Joined the Federal Republic of Germany's federal finance administration in 1967. Since 1971 has been an official at the Commission of the European Communities, where he is currently Assistant to the Director-General of the Customs Union Service.

Published in: Danish, Dutch, English, French, German, Greek, Italian, Portuguese, Spanish.

ISBN 92-825-1911-2

Catalogue number: CB-30-80-205-EN-C

Price (excluding VAT) in Luxembourg: 3,70 ECU; Bfrs 150; £ Irl 2,50; £ 2,60; US \$ 5.

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
Boite postale 1003, L-2985 Luxembourg

THE OLD WORLD AND THE NEW TECHNOLOGIES

Michel GODET

Olivier RUYSEN

Preface by Guido BRUNNER

Looking to tomorrow for the action needed today — that is the approach followed by the report *The Old World and the new technologies* in reviewing the crises and issues facing Europe in the economic, energy, industrial and socio-political arenas.

The growing differences between European countries and mounting international uncertainty could in time shake the foundations of the Community. Will Europe's strengths triumph over its weaknesses? On this will depend the decline or resurgence of the old world.

The technological revolutions now under way (in microelectronics, biology and other fields) herald a new era of increasing efficiency and are bound to disrupt completely existing production structures (through automation, decentralization, etc.) and consumption patterns (e.g. new products).

As a result, the appropriate development of technology will be one of the main ways of meeting the challenges of the future. Technological development will be a crucial comparative advantage that Europe must have if it is to determine its own future and pave the way for the necessary changes in our way of life and socio-economic order.

The Old World and the new technologies is one of the first products of an EEC Commission think tank known as FAST (Forecasting and Assessment in the field of Science and Technology). The main task of the FAST programme (run by the Directorate-General for Research, Science and Education) is to identify future problems in the Community in order to guide spending on research and technological development.

The FAST team was set up in 1979 and consists of six research scientists, including the authors of this report, Dr Michel Godet and Dr Olivier Ruyssen.

Michel Godet, Doctor in Economics and in Science is the author of *The crisis in Forecasting and the Emergence of the Prospective Approach* Pergamon 1979, and of *Creative crises*, Hachette 1980.

Olivier Ruyssen, a qualified engineer and a Doctor in Economics, is co-author with Michel Godet of *Les échanges internationaux*, PUF 1978.

Published in: Danish, Dutch, English, French, German, Greek, Italian, Portuguese.

The Greek version is not yet available.

ISBN 92-825-1726-8

Catalogue number: CB-30-80-116-EN-C

Price (excluding VAT) in Luxembourg: 3,70 ECU; Bfrs 150; £ Irl 2,60; £ 2,60; US \$ 5.

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
Boîte postale 1003, L-2985 Luxembourg